

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 27:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wedan i Jawan z Uzal [*] za twoje produkty dawały przerobione żelazo, kasję i trzcinę – były one na wymianę. ¹⁾

¹⁾ Wedan i Jawan z Uzal, מְדַן וְיָוָן מִן הַיָּם : niepewne są w tym przypadku nazwy własne, stąd wyrażenie em. w różny sposób: (1) a Dan i wino z Izalu, 2) ; מִן הַיָּם מְדַן (i pojemniki wina z Izalu, מִן הַיָּם מְדַן ; wg G: i wino ci na rynek dawały z Asel, καὶ οἶνον εἰς τὴν ἀγορὰν σου ἔδωκαν ἐξ Ἀσηλ. Uzal (l. Izal): obszar między Charanem a Tygrysem, <x>330 27:19</x>L.